Thông Tin Liên Lạc

Vietnamese Catholic Community Newsletter

"Cuộc Thương Khó của Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta."
"The Passion of Jesus Christ, Our Lord."
–Matthew 26, 4 - 27, 66

Linh Mục
Lm. Trần Văn Trị, Quản Xứ
(630) 890-3744

Queenship of Mary - Roman Catholic Church
219 Armitage Road, Glen Ellyn, IL 60137
https://trinhvuong-joliet.org/
P: (630) 752-0332 F: (888) 343-1585
Sacrament of the Sick (Xức Dầu): (630) 890-3744

March 29, 2026
Chúa Nhật Lễ Lá / Theo Chúa Giêsu Chịu Thương Khó
Palm Sunday of the Passion of the Lord

Sinh Hoạt Mục Vụ

Pastoral Activity

Tuần Thánh
Holy Week

03.29 *White*	Chúa Nhật *Sunday*	8:30 AM & 11:00 AM	**Chúa Nhật Lễ Lá, Năm A** *Palm Sunday of the Passion of the Lord*	Mt 26, 14 - 27, 66 *(Mt 27, 11-54)*
03.30 *Violet*	Thứ Hai *Monday*	-	**không có Lễ** *No Mass*	Ga 12, 1-11
03.31 *Violet*	Thứ Ba *Tuesday*	6:00 PM	**Thánh Lễ** *Mass*	Ga 13, 21-33
04.01 *Violet*	Thứ Tư *Wednesday*	6:00 PM	**Lễ Truyền Tin Cho Đức Mẹ** *Solemnity, The Annunciation of the Lord*	Mt 25, 14-25
04.02 *White*	Thứ Năm *Thursday*	7:00 PM	**Thánh Lễ, Kỷ Niệm Bữa Tiệc Ly Của Chúa** *Mass, Holy Thursday - The Lord's Supper*	Ga 13, 1-15
04.03 *Red*	Thứ Sáu *Friday*	-	**không có Chầu Thánh Thể** *No Benediction*	
		6:30 PM	**Thánh Lễ, Kỷ Niệm Cuộc Khổ Nạn Của Chúa** *Mass, Good Friday*	Ga 18, 1 - 19, 42
04.04 *White*	Thứ Bảy *Saturday*	8:00 PM	**Thánh Lễ, Đêm Thánh Vọng Chúa Phục Sinh** *Mass, Holy Saturday - Easter Vigil*	Mt 28, 1-10
		7:00 PM	**Giải Tội** *Confession / Reconciliation*	
		12:30 PM - 2:00 PM	**Sinh Hoạt - Thiếu Nhi Thánh Thể** *Eucharistic Youth Activity*	
		2:15 PM - 4;30 PM	**Lớp Giáo Lý và Việt Ngữ** *Religious Education & Vietnamese Classes*	
04.05 *White*	Chúa Nhật *Sunday*	8:30 AM & 11:00 AM	**Chúa Nhật Lễ Chúa Phục Sinh, Năm A** *Solemnity, Easter Sunday of the Resurrection of the Lord*	Ga 20 ,1-9 *(Mt 28, 1-10 / Lc 24, 13-35)*

Kính thưa Cha Quản xứ Giáo xứ Trinh Vương, Kính thưa quý ông bà, anh chị em trong và ngoài giáo xứ,

Mùa Xuân Bính Ngọ 2026 lại về, và giáo xứ chúng ta tiếp tục duy trì chương trình Bánh Chưng – Ban Bánh Chưng Tét (BBCT) nhằm gìn giữ truyền thống Tết Việt Nam và gây quỹ cho giáo xứ.

Con xin trân trọng gửi lời cảm ơn đến tất cả quý vị đã đóng góp thời gian và công sức cho chương trình: từ chuẩn bị nguyên liệu, gói bánh, nấu bánh, bán bánh, giao bánh, đến phục vụ bữa ăn cho các thiện nguyện viên và dọn dẹp hội trường. Tinh thần phục vụ nhiệt thành và quảng đại của mọi người thật đáng trân quý.

Một lần nữa, xin tri ân tinh thần nhiệt thành, quảng đại và kiên trì của tất cả quý anh chị em trong BBCT– những "chiến binh" luôn sẵn sàng cho đi mà không tính toán, sẵn sàng vất vả mà không than phiền – để duy trì và gìn giữ nét truyền thống Tết của dân tộc Việt nơi quê hương thứ hai này.

Thay mặt Ban BCBT, con cũng xin tri ân các nhà bảo trợ đã hỗ trợ tài chính và vật chất, góp phần giúp chương trình đạt kết quả tốt đẹp và hiệu quả hơn.

Xin kính chúc Cha Quản xứ cùng toàn thể quý ông bà, anh chị em một năm mới an khang, mạnh khỏe và tràn đầy ơn lành.

Kết quả chương trình BCBT Xuân Bính Ngọ 2026:

Net profit (tiền lời) bán bánh:	$35,808
Donations / Sponsorships (Quyên góp / Tài trợ vật liệu):	$12,300.
Tổng lợi nhuận:	**$48,108**

Danh sách nhà bảo trợ:

- AC Huyền Nguyễn / State Farm
- AC Lan & Chương Hồ
- AC Thành & Ánh Ngô
- AC Anna Ruiz - ReMax
- AC Bàn Phương Dương – Chợ Liên Hoa (Tampa, Florida)
- Và các nhà mạnh thường quân
- Discounted Supplies: Chợ Saigon, Chợ Phan Thiết, Trương Enterprise

Con chân thành cảm ơn,
Thomas–Thành Ngô

Chương Trình Trong Tuần

Weekly Agenda

Ý Cầu Nguyện trong tuần | *Mass Intention within this week*

- Cầu cho linh hồn Anna Trần Thị Sắc, theo ý xin của các con cháu ở New Orleans.
- Cầu cho linh hồn Anna Trần Thị Sắc, theo ý xin của 2 người ẩn danh.
- Cầu cho linh hồn Anna Trần Thị Sắc, theo ý xin của gia đình ông Nguy.
- Cầu cho linh hồn Maria Nguyễn Thị Châu, theo ý xin của gia đình.
- Cầu cho linh hồn Anna Nguyễn Thị Niên, theo ý xin của gia đình anh chị Trâm Trực.
- Cầu cho linh hồn Anna Nguyễn Thị Niên, theo ý xin của anh Cường và chị Thúy.
- Cầu cho các linh hồn nơi luyện ngục, theo ý xin của chị Anna Anh Nguyễn.
- Cầu cho linh hồn bà cố Maria Hương, theo ý xin của bà Kính.
- Cầu cho linh hồn Micae, Maria, và Gioankim, theo ý xin của anh chị Tài Phương Phạm.
- Cầu cho linh hồn Gioan Lê Quang Huy (giỗ 100 ngày), theo ý xin của 1 người ẩn danh.
- Cầu cho linh hồn ĐaMinh và Maria, theo ý xin của 1 người ẩn danh.
- Cầu cho linh hồn Phêrô Nhàn và Anna Khân, theo ý xin của gia đình.
- Cầu cho linh hồn Maria Yến Nhi và các đặng linh hồn, theo ý xin của anh chị Tài Phương Phạm.
- Cầu cho linh hồn Maria Bùi Thị Lệ (mới qua đời ở Việt Nam), theo ý xin của anh chị Thiệu Châu.
- Cầu cho linh hồn Phêrô Lê Minh Châu và Giuse Nguyễn Văn Tăng, theo ý xin của anh chị Thiệu Châu.
- Cầu cho linh hồn ĐaMinh và Maria (thân phụ mẫu của anh Tuấn và chị Hồng), theo ý xin của anh chị Thiệu Châu.
- Cầu cho các linh hồn đã qua đời trong giáo xứ, theo ý xin của anh chị Thiệu Châu.
- Cầu cho các linh hồn ông bà nội ngoại và các linh hồn cha mẹ, theo ý xin của anh chị Tùng Nguyệt.
- Cầu bình an cho gia đình; và tạ ơn Chúa, Mẹ Maria, và thánh cả Giuse, theo ý xin của anh chị Tùng Nguyệt.
- Cầu cho linh hồn Phaolô và Đaminh Ricky; và cầu bình an cho gia đình, theo ý xin của anh chị Thảo Loan.
- Cầu cho cha mẹ và anh em, theo ý xin của một người ẩn danh.
- Cầu được như ý, theo ý xin của một người ẩn danh.

Xin Chúa lắng nghe những lời chúng con cầu xin cho những ý chỉ trên, và dẫn các linh hồn về hưởng Thánh Nhan Chúa trên Thiên Đàng.

Cầu Nguyện cho Bệnh Nhân

- Nguyễn Thiên Phú Paul
- Lê Thị Thu

Suy Niệm | *Reflections*

Với Chúa Nhật Lễ Lá hôm nay, Hội Thánh khai mạc Tuần Thánh, là tuần tưởng niệm Chúa Giêsu chịu chết và sống lại vì thương chúng ta, để cứu rỗi chúng ta.

Trong suốt 5 tuần lễ Mùa Chay, chúng ta đã cầu nguyện, ăn chay, bố thí, sám hối tội lỗi, để hôm nay theo Chúa Giêsu chịu thương khó, chịu chết để cùng được sống lại vinh hiển với Người.

Nghi lễ hôm nay gồm có hai phần: Kiệu lá và Thánh lễ.

Phần kiệu lá nêu cao Vương Quyền của Chúa Giêsu, đồng thời giúp chúng ta sống lại cảnh Người khải hoàn vào thành Giêrusalem, được dân chúng đón rước nồng nhiệt, vì tưởng Người đến giải phóng họ khỏi nô lệ đế quốc La Mã. Nhưng Người chính là Vua hiền hòa khiêm tốn, đến giải thoát nhân loại tội lỗi. Vì thế họ thất vọng, nên trong phần Thánh Lễ, qua Bài Thương Khó, chúng ta nhìn thấy họ làm khổ Người, bắt Người vác thập giá và đóng đinh Người...

Chúng ta theo Chúa Giêsu khải hoàn vào thành Giêrusalem, và hiệp nhau dâng Thánh Lễ. Xin cho chúng ta cùng chịu thương khó với Chúa, để cùng được sống lại với Người

Lời Chúa

Word of God

Tin Mừng: Kiệu Lá *Mt 21, 1-11*

"Chúc tụng Đấng ngự đến nhân danh Đức Chúa."

Tin Mừng Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mát-thêu.

Mấy ngày trước lễ Vượt Qua, Đức Giê-su và các môn đệ đến gần thành Giê-ru-sa-lem và tới làng Bết-pha-ghê, phía núi Ô-liu. Bấy giờ, Đức Giê-su sai hai môn đệ và bảo: "Các anh đi vào làng trước mặt kia, và sẽ thấy ngay một con lừa mẹ đang cột sẵn đó, có con lừa con bên cạnh. Các anh cởi dây ra và dắt về cho Thầy. Nếu có ai nói gì với các anh, thì trả lời là Chúa cần đến chúng, Người sẽ gởi lại ngay." Sự việc đó xảy ra như thế để ứng nghiệm lời ngôn sứ: Hãy bảo thiếu nữ Xi-on: Kìa Đức Vua của ngươi đang đến với ngươi, hiền hậu ngồi trên lưng lừa, lưng lừa con, là con của một con vật chở đồ.

Các môn đệ ra đi và làm theo lời Đức Giê-su đã truyền. Các ông dắt lừa mẹ và lừa con về, trải áo choàng của mình trên lưng chúng, và Đức Giê-su cỡi lên. Một đám người rất đông cũng lấy áo choàng trải xuống mặt đường, một số khác lại chặt nhành chặt lá mà rải lên lối đi. Dân chúng, người đi trước kẻ theo sau, reo hò vang dậy: Hoan hô Con vua Đa-vít! Chúc tụng Đấng ngự đến nhân danh Đức Chúa! Hoan hô trên các tầng trời.

Khi Đức Giê-su vào Giê-ru-sa-lem, cả thành náo động, và thiên hạ hỏi nhau: "Ông này là ai vậy?" Dân chúng trả lời: "Ngôn sứ Giê-su, người Na-da-rét, xứ Ga-li-lê đấy."

Đó là lời Chúa. **—Lạy Chúa Kitô, ngợi khen Chúa.**

Bài Đọc I *Is 50, 4-7*

"Tôi đã không che mặt khi bị mắng nhiếc phỉ nhổ, tôi biết mình sẽ không phải thẹn thùng."

Bài trích sách ngôn sứ I-sai-a.

Đức Chúa là Chúa Thượng đã cho tôi nói năng như một người môn đệ, để tôi biết lựa lời nâng đỡ ai rã rời kiệt sức. Sáng sáng Người đánh thức, Người đánh thức tôi để tôi lắng tai nghe như một người môn đệ. Đức Chúa là Chúa Thượng đã mở tai tôi, còn tôi, tôi không cưỡng lại, cũng chẳng tháo lui. Tôi đã đưa lưng cho người ta đánh đòn, giơ má cho người ta giật râu. Tôi đã không che mặt khi bị mắng nhiếc phỉ nhổ. Có Đức Chúa là Chúa Thượng phù trợ tôi, vì thế, tôi đã không hổ thẹn, vì thế, tôi trơ mặt ra như đá. Tôi biết mình sẽ không phải thẹn thùng.

Đó là Lời Chúa. **—Tạ ơn Chúa.**

Đáp Ca *Tv 21, 8-9. 17-18a. 19-20. 23-14*

Đáp: Ôi Thiên Chúa! Ôi Thiên Chúa! Sao Chúa lìa bỏ con? Sao Ngài đã quên con?

1. Bao người thấy con đều mỉa mai con, họ bỉu môi, họ cười chê và lắc đầu:
   "Hắn tin cậy nơi Thiên Chúa, cứu hắn đi nếu Ngài yêu thương." **–Đáp**
2. Côn đồ xúm quanh bọn khuyển trông canh, lòng bàn tay, và bàn chân bị chúng chọc.
   Vết thương đòng roi đâm thấu, những đốt xương đếm được trên con. **–Đáp**
3. Y phục của con họ sẻ chia nhau, họ đùa vui, và bỏ thăm mảnh áo dài.
   Cúi xin Ngài mau bênh đỡ, cứu giúp con chớ lìa xa con. **–Đáp**
4. Danh Ngài chúng con nguyện sẽ ca khen, tại hội công, miệng truyền rao:
   "Hãy kính sợ hỡi miêu duệ nhà Gia-cóp, Is-ra-el hãy cùng tôn vinh." **–Đáp**

Bài Đọc II *Pl 2, 6-11*

"Đức Ki-tô đã tự khiêm tự hạ, nên Thiên Chúa đã siêu tôn Người."

Bài trích thư của thánh Phao-lô tông đồ gửi tín hữu Phi-líp-phê.

Đức Giê-su Ki-tô vốn dĩ là Thiên Chúa mà không nghĩ phải nhất quyết duy trì địa vị ngang hàng với Thiên Chúa, nhưng đã hoàn toàn trút bỏ vinh quang mặc lấy thân nô lệ, trở nên giống phàm nhân sống như người trần thế. Người lại còn hạ mình, vâng lời cho đến nỗi bằng lòng chịu chết, chết trên cây thập tự. Chính vì thế, Thiên Chúa đã siêu tôn Người và tặng ban danh hiệu trổi vượt trên muôn ngàn danh hiệu. Như vậy, khi vừa nghe danh thánh Giê

-su, cả trên trời dưới đất và trong nơi âm phủ, muôn vật phải bái quỳ; và để tôn vinh Thiên Chúa Cha, mọi loài phải mở miệng tuyên xưng rằng: "Đức Giê-su Ki-tô là Chúa".

Đó là Lời Chúa. **—Tạ ơn Chúa.**

Câu Xướng *Phil 2, 8-9*

"Chúa Ki-tô, vì chúng ta, đã vâng lời cho đến chết và chết trên thập giá. Vì thế, Thiên Chúa đã tôn vinh Người và ban cho Người một danh hiệu vượt trên mọi danh hiệu."

Tin Mừng *Mt 26, 14 - 27, 66*

"Cuộc Thương Khó của Đức Giê-su Ki-tô, Chúa chúng ta."

Cuộc Thương Khó của Chúa Giê-su Ki-tô theo thánh Mát-thêu.

Suy Niệm Lời Chúa | *Gospel Reflections*

Đức Giêsu chịu nạn và chịu chết.
Theo dõi một nhân vật nào đó từ bữa tiệc ly cho tới khi Chúa chết. Nhân vật này có thể là Đức Giêsu, Phêrô, Giuđa, lính La Mã, hay bất cứ ai..

Jesus suffers and dies.
Follow Christ and the disciples. Am I committing myself more like Christ, or drifting further away like the disciples?

Tin Tức Trong Giáo Xứ

Parish News

Tài Chính của Giáo Xứ | *Parish Finance*

Đóng Góp trong Chúa Nhật *Sunday Contribution*	03.15.2026	$3,137.00	Cảm tạ quý ông bà và anh chị em. *Thank you!*
Ban Phục Vụ & Phát Triển	03.15.2026	$2,010.00	(4,117 Thâu - 2,207 Chi)

:: Announcements / *Thông Báo* ***::***

Hội Ngộ Đồng Hương và Thân Hữu Vinh Phú

Thân chào quý đồng hương và thân hữu Vinh Phú hải ngoại. Như quý vị đã biết, cứ khoảng 2 hoặc 3 năm Hội Ngộ Đồng Hương và Thân Hữu Vinh Phú được tổ chức một lần để chúng ta có dịp gặp gỡ, hàn huyên, chia sẻ cuộc sống ...

Năm nay, Hội Ngộ Đồng Hương và Thân Hữu Vinh Phú sẽ được tổ chức tại:

Nhà Dòng Ngôi Lời: 11316 Cypress Avenue, Riverside, CA 92505
Từ trưa Thứ Sáu ngày 3 tháng 7 đến trưa Chúa Nhật 5 tháng 7-2026

Để biết thêm mọi chi tiết xin xem trong trang mạng Vinh Phú hoặc liên lạc với các anh:

(630) 947-3858 - ***Nguyễn Hồng Lĩnh*** | (630) 935-5125 - ***Nguyễn Ngọc Bắc*** | (630) 890-1420 - ***Trần Văn Hóa***

Kết quả Xổ Số đầu năm Mừng Xuân Bính Ngọ 2026

Ban tổ chức xin thông báo kết quả xổ số vào đêm thứ bảy 21 tháng 2 năm 2026:

Giải nhất	$1,500	mang số: 26107
nhì	$1,000	26350
ba	$500	26742

Xin liên lạc chị Hồng Lê (630-407-7362) để nhận giải.
Sau ngày 31 tháng 5, nếu không ai nhận giải, tiền thưởng xin được nhập vào quỹ Giáo xứ.

Upcoming Masses/Events

4/2, Holy Thursday . . . . . Mass at 7:00 PM
4/3, Good Friday . . . . . Mass at 6:30 PM
4/4, Holy Saturday . . . . . Mass at 8:00 PM
4/12, Second Sunday of Easter . . . . Prayer of The Divine Mercy at 3:00 PM

CAMEO DENTISTRY

293 N. Barrington Road
Streamwood, IL 60107
630.872.1050

70 Stratford Drive
Bloomingdale, IL 60108
630.893.5253

TRACY TRAN

C. 630.890.8947
tracy.tran@cbexchange.com
tracytran.cbintouch.com
Lic#: 475.134943

610 E. Roosevelt Road, Ste. 100
Wheaton, IL 60187

COLDWELL BANKER | REALTY

TRACY TRAN

SAIGON Oriental Market

614 E St. Charles, Carol Stream, IL 60188
Tel: 630-653-6355 Fax: 630-653-3886

Đầy đủ các loại thực phẩm Á Đông.
Always ***FRESH*** for your Family!

Special Family,
Giúp bạn bảo vệ những thứ quan trọng nhất.
Hãy cùng dành thời gian để trao đổi các nhu cầu bảo hiểm xe, bảo hiểm nhà và bảo hiểm nhân thọ của bạn.

Hieu Tran, LUTCF
Agent
310 S Main Street, Suite G
Lombard, IL 60148-2692
hieu.tran@countryfinancial.com
(630) 620-9295

Thu Kutter
Associate Agent
310 S Main Street, Suite G
Lombard, IL 60148-2692
thu.kutter@countryfinancial.com
(630) 620-9295

COUNTRY FINANCIAL

AUTO | HOME | LIFE | BUSINESS | RETIREMENT

Các hợp đồng bảo hiểm Nhà và Xe ô tô được phát hành bởi COUNTRY Mutual Insurance Company®, COUNTRY Casualty Insurance Company® hoặc COUNTRY Preferred Insurance Company®, Bloomington, IL.

Country Financial Agent for 25 Years

StateFarm

Huyen Nguyen
Agent

226 W Army Trail Road
Carol Stream, IL 60188-9368
Bus 630 517 8112 Fax 630 949 8924
huyen.nguyen.d90y@statefarm.com
www.huyenismyagent.com

Hablamos Español

Salerno's

Salerno's Rosedale Chapel
450 W. Lake Street
Roselle, IL 60172
T: (630) 889-1700
F: (630) 582-5238

OUR SERVICES
Funeral & Burial
Cremation
Graveside
Memorial
Pre-arrangement & pre-payment available

Helen Chau-Hien

WORTH CLARK REALTY

Helen Chau-Hien Hoang
ABR, CSC, PSA, RENE, SRS
214-862-4161
house2helen@gmail.com
house2helen@worthclark.com

10 N Martingae Rd., # 4153
Schaumburg, IL 60172

B & H Pharmacy
Small enough to care!

Binh C Nguyen, Pharm D

Monday-Friday: 10am-6pm
Saturday: 9am-2pm
Sunday & Major Holiday: Closed
Pharmacy accepts electronic-Rx

(630) 230-6588 Phone
(630) 868-3748 Fax

602 E North Avenue
Carol Stream, IL 60188
SEC of Schmale & North Avenue

TRUNG
HEATING & COOLING

Repair & Maintenace Services
Install Water Heaters
Lắp đặt, bảo trì, sửa chữa máy lạnh và máy sưởi
Lắp đặt bình nước nóng
Liên lạc: Trung 630-489-8710

Covesafe Financial Services Inc.

Quý vị muốn biết thêm chi tiết về:
- o Bảo hiểm sức khoẻ y tế (Obama Care)
- o Medicare
- o Bảo hiểm nhân thọ (Life Insurance)
- o 401K Rollover
- o Annuity
- o Quỹ hưu trí

Xin liên lạc
Ngọc Trần-Lic 17428931-Tel (312) 610-3394
Cường Hoàng-Lic 21097257-Tel (773) 990-0665
4342 W Lawrence Ave., Chicago, IL 60630

QUÁN TÌNH GX TRINH VƯƠNG

Nhận nấu ăn cho các bữa tiệc.

Xin liên lạc
Chị Thanh 630-827-9965
Anh Thiện 630-240-1078

Value Services

Auto Body - Mechanical - Transmission - Towing Service

Emission - Computer Control Specialist ·
Brake - Exhaust System - Electrical ·
Suspension - Heat - Air Conditioner ·

DAC TRAN
6040 N. Broadway Ave.
Chicago, IL 60660
Telephone (773) 764-0550
Fax (773) 764-0538

RE/MAX Plaza

ANNA V - (262) 581-8588

- CHUYÊN GIA ĐỊA ỐC UY TÍN HÀNG ĐẦU TẠI ILLINOIS
- TOP PRODUCING AGENT NHIỀU NĂM
- TOP 15% REALTOR CÓ SỨC ẢNH HƯỞNG TẠI ILLINOIS
- CHUYÊN GIA TƯ VẤN CHUYÊN MỤC MUA NHÀ Ở & ĐẦU TƯ - ĐÀI TRUYỀN HÌNH TIẾNG VIỆT TẠI ILLINOIS

LAW OFFICE OF JOHANN CHAU Kể từ năm 2011
Xây dựng gia đình vững mạnh hơn
(312) 529-7853

TƯ VẤN MIỄN PHÍ
Tư Vấn tại nhà hoặc bệnh viện
Nói tiếng Việt

Văn Phòng: •Chicago •Lake View, •Park Ridge •Rolling Meadows •Downers Grove •Oak Brook •Lisle

Di Chúc
Giao Thác Di Sản
Thừa Kế Di Sản

Johann Nguyễn Châu
Luật Sư Thừa Kế Di Sản

Quảng cáo luật sư